



RDP102L

EN 254MM (10") DRILL PRESS WITH LASER	USER'S MANUAL	1
FR 254MM (10") PERCEUSE À COLONNE AVEC LASER	MANUEL D'UTILISATION	14
DE 254MM (10 ZOLL) TISCHBOHRMASCHINE MIT LASER	BEDIENUNGSANLEITUNG	30
ES PRENSA TALADRADORA CON LÁSER DE 254 MM (10")	MANUAL DE UTILIZACIÓN	46
IT TRAPANO A COLONNA 254 MM (10") CON LASER	MANUALE D'USO	62
NL 254MM (10") KOLOMBOORMACHINE MET LASER	GEBRUIKSHANDLEIDING	78
PT BERBEQUIM DE COLUNA DE 254 MM (10") COM LASER	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	92
DA 254 MM (10") SØJLEBOREMASKINE MED LASER	BRUGERVEJLEDNING	108
SV 254 MM (10") PELARBORMASKIN MED LASER	INSTRUKTIONSBOK	122
FI 254 MM:N (10") PYLVÄSPORAKONE LASERILLA	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	136
NO 254 MM (10") STATIVBOREMASKIN MED LASER	BRUKSANVISNING	150
RU ВЕРТИКАЛЬНО-СВЕРЛИЛЬНЫЙ СТАНОК С ЛАЗЕРОМ, 254 MM (10")	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	163
PL WIERTARKA PIONOWA Z LASEREM 254 MM (10 CALI)	INSTRUKCJA OBSŁUGI	179
CS SLOUPOVÁ VRTAČKA S LASEREM 254MM	NÁVOD K OBSLUZE	195
HU 254 MM-ES (10") OSZLOPOS FÚRÓGÉP LÉZERREL	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	208
RO MAȘINĂ DE GĂURIT CU LASER 254MM (10")	MANUAL DE UTILIZARE	223
LV 254MM (10") STACIONĀRĀ URBJMAŠĪNA AR LĀZERI	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	238
LT 254 MM (10") VERTIKALUSIS GRAŽTAS SU LAZERIU	NAUDOJIMO VADOVAS	252
ET 254 MM LASERIGA PUURPINK	KASUTAJA JUHEND	266
HR STUPNA BUŠILICA S LASEROM, 254MM (10")	KORISNIČKI PRIRUČNIK	279
SL 254-MILIMETRSKI (10-PALČNI) NAMIZNI VRTALNI STROJ Z LASERJEM	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	294
SK 254 MM (10") STOJANOVÁ VRTAČKA S LASEROM	NÁVOD NA POUŽITIE	308
EL ΤΡΥΠΑΝΙ ΠΡΕΣΑΣ ΜΕ ΛΕΙΖΕΡ 254MM (10")	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	322
TR 254MM (10") LAZERLİ MATKAP TEZGAHI	KULLANIM KILAVUZU	338
UK СВЕРДЛИЛЬНИЙ ВЕРСТАТ З ЛАЗЕРОМ 254MM (10")	ПОСІБНИК ОПЕРАТОРА	351

EN ORIGINAL INSTRUCTIONS | **FR** TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES | **DE** ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG | **ES** TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES | **IT** TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI | **NL** VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES | **PT** TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS | **DA** OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER | **SV** ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA | **FI** ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNOS | **NO** OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE | **RU** ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ | **PL** TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ | **CS** PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ | **HU** AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA | **RO** TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE | **LV** TULKOTS NO ORIGINĀLĀS INSTRUKCIJAS | **LT** ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS | **ET** ORIGINAALJUHENDI TÖLGE | **HR** PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA | **SL** PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL | **SK** PŘEKLAD POKYNOV V ORIGINÁLI | **EL** ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΩΝ | **TR** ORJINAL TALIMATLARIN TERCÜMESİ | **UK** ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ

